

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 06 tháng 8 năm 2018

HỢP ĐỒNG

Số: 8.06/HĐ-MĐC-KT

Gói thầu: “Mua sắm thiết bị”

Dự án ERASMUS+ “Hiện đại hóa chương trình đào tạo địa chất tại các Trường Đại học Nga và Việt Nam (MINERAL)” mã số 574061-EPP-I-DE-EPPKA2-CBHE-JP

Căn cứ Bộ luật Dân sự số 91/2015/QH12 ngày 24/11/2015 của Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;

Căn cứ Luật đấu thầu số 43/2013/QH13 ngày 26/10/2013;

Căn cứ Luật Thương mại số 36/2005/QH10 ngày 14/6/2005;

Căn cứ Nghị định 63/2014/NĐ-CP ngày 26/6/2014 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật đấu thầu và lựa chọn nhà thầu;

Căn cứ Quyết định số 970/QĐ-MĐC ngày 02 tháng 8 năm 2018 của Hiệu trưởng Trường Đại học Mở - Địa chất về việc phê duyệt kết quả lựa chọn nhà thầu gói thầu “Mua sắm thiết bị” phục vụ Dự án ERASMUS+ “Hiện đại hóa chương trình đào tạo địa chất tại các Trường Đại học Nga và Việt Nam (MINERAL)” mã số 574061-EPP-I-DE-EPPKA2-CBHE-JP;

Căn cứ Thông báo số 427/TB-MĐC ngày 03 tháng 8 năm 2018 của Hiệu trưởng Trường Đại học Mở - Địa chất về việc thông báo đơn vị trúng thầu gói thầu “Mua sắm thiết bị” phục vụ Dự án ERASMUS+ “Hiện đại hóa chương trình đào tạo địa chất tại các Trường Đại học Nga và Việt Nam (MINERAL)” mã số 574061-EPP-I-DE-EPPKA2-CBHE-JP,

Chúng tôi, đại diện cho các bên ký hợp đồng, gồm có:

Bên A: TRƯỜNG ĐẠI HỌC MỞ - ĐỊA CHẤT

Địa chỉ: Số 18, Phố Viên, Đức Thắng, Bắc Từ Liêm, Hà Nội

Điện thoại: 04.38363508 Fax: 04.37525251

Tài khoản số: 3100211000243

Tại: Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển nông thôn Từ Liêm

Đại diện là ông: **Lê Hải An**

Chức vụ: Hiệu trưởng

Bên B: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI VÀ CÔNG NGHỆ NHẬT NAM

Địa chỉ: Số 76, đường Lạc Hồng, phường Khương Trung, quận Thanh Xuân, TP. Hà Nội

Điện thoại: 024.7300 6175

Tài khoản: 153502669 tại Ngân hàng Á Châu ACB – CN Đông Đô - PGD Láng Thượng. Mã Citad: 0130.7003

Mã Số thuế: 0106073343

Đại diện là: Ông **Nguyễn Xuân Lộc**

Chức vụ: Phó giám đốc

Hai bên thỏa thuận ký kết hợp đồng cung cấp hàng hóa với các nội dung sau:

Điều 1. Đối tượng hợp đồng

Đối tượng của hợp đồng là các hàng hóa cụ thể như sau:

STT	Danh mục hàng hóa	Đơn vị tính	Số lượng	Xuất xứ	Đơn giá	Thành tiền
1	Thiết bị họp trực tuyến Aver EVC950 + Codec HD + Camera PTZ HD 16x zoom + Microphone Pod thu âm đa hướng cho Evc + Thiết bị điều khiển + Kết nối đa điểm 10 điểm đồng thời, quản lý băng thông + Ghi hình hội nghị không giới hạn qua cổng USB + Phụ kiện kèm theo + Bảo hành 2 năm	Bộ	01	Mỹ/Đài Loan	314.050.000	314.050.000
2	Camera hội nghị truyền hình KATO HG868 - Tích hợp và thiết kế tinh tế - 1/2.9" CMOS, 2.1 Megapixels - HDMI (HD) và CVBS (SD) đồng bộ công ra - 355°pan, 210° nghiêng - Tốc độ quay ngang tối đa 80°/giây, tốc độ quay dọc 60°/giây	Chiếc	01	Trung Quốc	24.145.000	24.145.000
3	Màn hình cảm ứng LED 65inch - Riotouch HV65K + Phần mềm hỗ trợ thư viện đồ họa giáo dục đi kèm màn hình. Công cụ hỗ trợ đồ họa cho thuyết trình hội nghị và giáo dục + Màn hình tiết kiệm năng lượng tiêu chuẩn + Công nghệ LED - SHARP Nhật Bản + Độ phân giải Full HD1080p + Công nghệ cảm ứng hồng ngoại, 10 điểm tiếp xúc + Đơn, đa điểm, nhấp chuột + Sử dụng ngón tay hay bất kỳ vật tương tác khác + Thời gian đáp ứng <8ms + Bao gồm bảng điều khiển phím nóng + Kích thước sản phẩm: 1599 *	Chiếc	01	Trung Quốc	82.665.000	82.665.000

	902 * 77mm					
4	Micro pod thu âm đa hướng cho Evc mở rộng vùng thu âm	Chiếc	01	Mỹ/Đài Loan	13.211.000	13.211.000
5	Phụ kiện lắp đặt cho hệ thống hội nghị truyền hình tại Hà Nội bao gồm:	Gói	01			
5.1	5.1. Tủ kệ gỗ chuyên dụng	Chiếc	01	Việt Nam	7.425.000	7.425.000
5.2	5.2. Bộ điều khiển đa năng ChungHop	chiếc	01	Trung Quốc	5.753.000	5.753.000
5.3	5.3. Phụ kiện vật tư thi công, gồm: Ghen, cáp tín hiệu âm thanh, jack chuyển đổi tín hiệu và phụ kiện lắp đặt khác	Gói	01	Việt Nam	5.478.000	5.478.000
5.4	5.4. Chi phí thi công, lắp đặt, cấu hình và chuyển giao công nghệ	Gói	01	Việt Nam	6.545.000	6.545.000
6	Thiết bị hội nghị truyền hình Aver EVC130 + EVC130 full HD codec + Camera PTZ full HD1080p, 16x zoom quang + EVC Microphone array + Thiết bị điều khiển + Thuyết trình văn bản trực tuyến + Ghi hình hội nghị không giới hạn qua cổng USB + Phụ kiện đi kèm + Bảo hành 2 năm	Bộ	01	Mỹ/Đài Loan	98.450.000	98.450.000
7	Smart Tivi LG 55 inch55UK6100PTA -Độ phân giải: 4K Ultra HD -Công nghệ hình ảnh HEVC cải tiến, 4K HDR, nâng cấp hình ảnh 4K và bộ giải mã VP9	Chiếc	01	Hàn Quốc/Việt Nam	18.958.500	18.958.500
8	Phụ kiện lắp đặt cho hệ thống hội nghị truyền hình tại Vũng Tàu bao gồm:	Gói	01			
8.1	8.1. Giá treo tivi di động 2 tầng nhập khẩu	Chiếc	01	HongKong	6.418.500	6.418.500
8.2	8.2. Phí lắp đặt, cấu hình và chuyển giao công nghệ	Gói	01	Việt Nam	5.940.000	5.940.000
9	Máy in Epson Workforce 7110DTW Hãng: EPSON Chức năng: in phun, in đảo mặt Độ phân giải: 5760 x 1440	Chiếc	01	Thái Lan/Philipin	7.975.000	7.975.000

	optimized dpi In 2 mặt tự động: Có Khổ giấy: Tối đa A3 Mực: 4 màu (T252x20) Kết nối USB và Wifi In từ điện thoại di động Bảo hành: 6 tháng					
10	Laptop Dell Inspiron 5379 - C3TI7501W Bộ vi xử lý Intel Core i7 8550U (2.8GHz/6MB cache) Chipset Intel Bộ nhớ trong 8GB DDR4 2400MHz (1*8G) VGA onboard, Intel HD Graphics 620 Ổ cứng 1TB SATA3 (5400rpm) + 128GB SSD M.2 Ổ quang No Card Reader 1 multi-format SD media card reader Bảo mật, công nghệ Màn hình: 13.3Inch Full HD Touch (1920x1080) with IPS	Chiếc	01	Mỹ/Trung Quốc	31.570.000	31.570.000
11	Laptop Asus X542UQ-GO241T - CPU: Core i5 8250U - RAM/ HDD: 4Gb/ 1Tb - Màn hình: 15.6Inch - VGA: VGA rời, Nvidia GT940M 2Gb - HĐH: Windows 10 - Màu sắc/ Chất liệu: Gold	Chiếc	01	Đài Loan/ Trung Quốc	21.532.500	21.532.500
12	Thước kẹp đo điện tử chất lượng cao cho phòng thí nghiệm (độ chính xác 0.01mm)	Chiếc	02	Nhật Bản	3.355.000	6.710.000
13	Là bàn địa chất cho việc thực địa (GeoTransit Compass Clinometer (5010))	Chiếc	02	Phản Lan	13.189.000	26.378.000
14	Máy ảnh Nikon D3400 và tripod	Chiếc	01	Nhật Bản	13.238.500	13.238.500
	TỔNG CỘNG (Sáu trăm chín mươi sáu triệu bốn trăm bốn mươi ba ngàn đồng)					696.443.000

Điều 2. Trách nhiệm của Chủ đầu tư (sau đây gọi tắt là bên A)

Bên A cam kết thanh toán cho Bên B theo giá hợp đồng và phương thức thanh toán nêu tại Điều 5 của hợp đồng này cũng như thực hiện đầy đủ nghĩa vụ và trách nhiệm khác được quy định trong hợp đồng.

Điều 3. Trách nhiệm của Nhà thầu (Sau đây gọi tắt là bên B)

Bên B cam kết cung cấp cho Bên A đầy đủ các loại hàng hóa như nêu tại Điều 1 của hợp đồng này, đồng thời cam kết thực hiện đầy đủ các nghĩa vụ và trách nhiệm được nêu trong hợp đồng.

Điều 4. Giá hợp đồng và phương thức thanh toán

1. Giá hợp đồng: **696.443.000 VNĐ (Sáu trăm chín mươi sáu triệu bốn trăm bốn mươi ba ngàn đồng).**

2. Nguồn vốn: Nguồn vốn tài trợ của Dự án ERASMUS+.

3. Phương thức thanh toán:

a) Hình thức thanh toán: Chuyển khoản.

b) Số lần thanh toán: Thanh toán 2 lần.

- Bên A tạm ứng cho Bên B số tiền 208.932.900 đồng (30% giá trị hợp đồng) sau khi nhận được Bảo lãnh thực hiện hợp đồng và Bảo lãnh tạm ứng tương đương với 30% giá trị hợp đồng.

- Bên A thanh toán nốt cho Bên B số tiền 487.510.100 đồng (70% giá trị hợp đồng) sau khi bên A nhận được tiếp phần còn lại nguồn vốn tài trợ của Dự án ERASMUS+, hai bên bàn giao thiết bị, bên B thực hiện bảo lãnh bảo hành và các thủ tục thanh quyết toán theo quy định.

Điều 5. Hình thức hợp đồng: Trọn gói.

Điều 6. Thời gian thực hiện hợp đồng

Thời gian thực hiện hợp đồng: **30 ngày** kể từ ngày hợp đồng có hiệu lực.

Điều 7. Hiệu chỉnh, bổ sung hợp đồng

1. Việc hiệu chỉnh, bổ sung hợp đồng có thể được thực hiện trong các trường hợp sau:

a) Thay đổi phương thức vận chuyển;

b) Thay đổi địa điểm giao hàng;

c) Thay đổi thời gian thực hiện hợp đồng;

d) Các nội dung khác (nếu có).

2. Bên A và Bên B sẽ tiến hành thương thảo để làm cơ sở ký kết phụ lục bổ sung hợp đồng trong trường hợp hiệu chỉnh, bổ sung hợp đồng

Điều 8. Bảo đảm thực hiện hợp đồng

1. Bên B phải thực hiện biện pháp bảo đảm thực hiện hợp đồng theo các yêu cầu sau: Thời hạn nộp bảo đảm thực hiện hợp đồng: 11 ngày sau khi ký hợp đồng. Hình thức bảo đảm thực hiện hợp đồng: Có thư bảo lãnh của ngân hàng nơi bên B mở tài khoản giao dịch. Giá trị bảo đảm thực hiện hợp đồng: 3% giá trị hợp đồng.

- Hiệu lực của bảo đảm thực hiện hợp đồng: kể từ ngày hợp đồng có hiệu lực cho đến khi toàn bộ hàng hóa được bàn giao, hai bên ký biên bản nghiệm thu và Bên B chuyển sang nghĩa vụ bảo hành theo quy định.

2. Bảo đảm thực hiện hợp đồng sẽ được trả cho Bên A khi Bên B không hoàn thành nghĩa vụ và trách nhiệm của mình theo hợp đồng làm phát sinh thiệt hại cho Bên A.

3. Bên A phải hoàn trả bảo đảm thực hiện hợp đồng cho Bên B trong thời hạn: 7 ngày kể từ ngày hai bên ký kết Biên bản nghiệm thu thiết bị.

Điều 9. Chấm dứt hợp đồng

1. Bên A hoặc Bên B có thể chấm dứt hợp đồng nếu một trong hai bên có vi phạm cơ bản về hợp đồng như sau:

a) Bên B không thực hiện một phần hoặc toàn bộ nội dung công việc theo hợp đồng trong thời hạn đã nêu trong hợp đồng hoặc trong khoảng thời gian đã được Bên A gia hạn;

b) Bên B bị phá sản, giải thể;

2. Trong trường hợp Bên A chấm dứt hợp đồng theo điểm a khoản 1 Điều này, Bên A có thể ký hợp đồng với nhà cung cấp khác để thực hiện phần hợp đồng mà Bên B đã không thực hiện. Bên B sẽ chịu trách nhiệm bồi thường cho Bên A những chi phí vượt trội cho việc thực hiện phần hợp đồng này. Tuy nhiên, Bên B vẫn phải tiếp tục thực hiện phần hợp đồng mà mình đang thực hiện và chịu trách nhiệm bảo hành phần hợp đồng đó.

3. Trong trường hợp bên A chấm dứt hợp đồng theo điểm b khoản 1 Điều này, bên A không phải chịu bất cứ chi phí đền bù nào. Việc chấm dứt hợp đồng này không làm mất đi quyền lợi của Bên A được hưởng theo quy định của hợp đồng và pháp luật.

Điều 10. Tính hợp lệ của hàng hóa

Bên B phải nêu rõ xuất xứ của hàng hóa; ký mã hiệu, nhãn mác của sản phẩm và các tài liệu kèm theo để chứng minh tính hợp lệ của hàng hóa và phải tuân thủ các quy định về tiêu chuẩn hiện hành tại quốc gia hoặc vùng lãnh thổ mà hàng hóa có xuất xứ.

Điều 11. Cung cấp, vận chuyển, kiểm tra và thử nghiệm hàng hóa

1. Bên B phải cung cấp hàng hóa như điều 1 và giao các tài liệu, chứng từ theo tiến độ nêu trong hợp đồng, cụ thể là:

- Hóa đơn tài chính.

- Hướng dẫn sử dụng tiếng Anh, tiếng Việt và các tài liệu khác kèm theo.

2. Yêu cầu về vận chuyển hàng hóa:

- Hàng hóa được vận chuyển, bàn giao và hướng dẫn sử dụng tại Trường Đại học Mở - Địa chất và Cơ sở Vũng Tàu.

3. Bên A hoặc đại diện của Bên A có quyền kiểm tra, thử nghiệm hàng hóa được cung cấp để đảm bảo hàng hóa đó có đặc tính kỹ thuật phù hợp với yêu cầu của hợp đồng. Thời gian, địa điểm và cách thức tiến hành kiểm tra, thử nghiệm theo thỏa thuận 2 bên. Trường hợp hàng hóa không phù hợp với đặc tính kỹ thuật theo hợp đồng thì Bên A có quyền từ chối và Bên B phải có trách nhiệm thay thế hoặc tiến hành những điều chỉnh cần thiết để đáp ứng đúng các yêu cầu về đặc tính kỹ thuật. Trường hợp Bên B không có khả năng thay thế hay điều chỉnh các hàng hóa không phù hợp, Bên A có quyền tổ chức việc thay thế hay điều chỉnh nếu thấy cần thiết, mọi rủi ro và chi phí liên quan do Bên B

chịu. Việc thực hiện kiểm tra, thử nghiệm hàng hóa của Bên A không dẫn đến miễn trừ nghĩa vụ bảo hành hay các nghĩa vụ khác theo hợp đồng của Bên B.

Điều 12. Bảo quyền và bảo hiểm hàng hóa

1. Bên B phải hoàn toàn chịu trách nhiệm về mọi thiệt hại phát sinh do việc khiếu nại của bên thứ ba về việc vi phạm bản quyền sở hữu trí tuệ liên quan đến hàng hóa mà Bên B đã cung cấp cho Bên A.

2. Hàng hóa do Bên B cung cấp phải được bảo hiểm đầy đủ để bù đắp những mất mát, tổn thất bất thường trong quá trình vận chuyển, lưu kho và giao hàng.

Điều 13. Bảo hành

1. Bên B phải nộp cho bên A bảo lãnh bảo hành tương đương 3% tổng giá trị hợp đồng.

2. Bên B bảo đảm rằng hàng hóa được cung cấp theo hợp đồng là mới, chưa sử dụng, đảm bảo chất lượng theo tiêu chuẩn chế tạo và sẽ không có các khuyết tật nảy sinh dẫn đến bất lợi trong quá trình sử dụng hàng hóa.

3. Yêu cầu về bảo hành đối với hàng hóa như sau:

- Hàng hóa được bảo hành theo trong thời hạn 12 tháng từ ngày giao hàng.
- Trường hợp hàng hoá kém chất lượng hoặc bị sự cố trong thời gian bảo hành sẽ được Bên B nhận lại để sửa chữa hoặc thay mới (miễn phí).
- Điều khoản này không áp dụng đối với những hỏng hóc do lỗi người sử dụng gây ra và do các điều kiện bất khả kháng gây ra như thiên tai, hỏa hoạn, lũ lụt, chiến tranh, đình công và những hao mòn mang tính tự nhiên.

Điều 14. Giải quyết tranh chấp

1. Bên A và Bên B có trách nhiệm giải quyết các tranh chấp phát sinh giữa hai bên thông qua thương lượng, hòa giải.

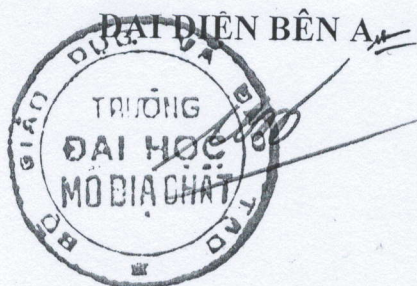
2. Nếu tranh chấp không thể giải quyết được bằng thương lượng, hòa giải trong thời gian: 30 ngày kể từ ngày phát sinh tranh chấp thì bất kỳ bên nào cũng đều có thể yêu cầu đưa việc tranh chấp ra giải quyết theo cơ chế theo quy định của pháp luật.

Điều 15. Hiệu lực hợp đồng

1. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ngày ký.

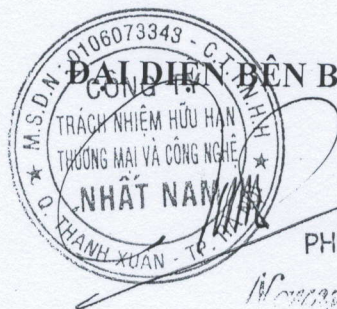
2. Hợp đồng hết hiệu lực sau khi hai bên tiến hành thanh lý hợp đồng theo luật định.

Hợp đồng gồm 07 trang, được lập thành 06 bộ. Chủ đầu tư giữ 04 bộ, nhà thầu giữ 02 bộ, các bộ hợp đồng có giá trị pháp lý như nhau.



HIỆU TRƯỞNG

PGS.TS Lê Hải An



PHÓ GIÁM ĐỐC

Nguyễn Xuân Lộc

Tài hồ Dự án Erasmus+

BẢN DỊCH - TRANSLATION

TRƯỜNG ĐẠI HỌC KỸ THUẬT
BERGAKADEMIE FREIBERG
GS. TS. Carsten Drebenstedt

Kính gửi: Các đối tác tham gia dự án Erasmus+
MINERAL

Mã số 574061-EPP-I-2016-I-DE-EPPKA2-CBHE-JP

18.12.2017

Phê duyệt đề xuất mua sắm thiết bị

Kính gửi các đối tác,

Tôi xin trân trọng thông báo đề xuất mua sắm thiết bị trong khuôn khổ dự án đã được văn phòng điều phối dự án Erasmus+ EACEA tại Brussels phê duyệt. Các trường có thể tiến hành mua sắm thiết bị theo danh mục đã đề xuất (theo văn bản đính kèm sau đây)

Trân trọng,

(đã ký)

GS. TS Carsten Drebenstedt

XÁC NHẬN BẢN DỊCH ĐÚNG VỚI
NGUYÊN BẢN TIẾNG... Anh.....
Hà Nội ...08...1...5...1...2018



Đề xuất mua sắm thiết bị của Trường Đại học Mỏ-Địa chất (HUMG)
Cho dự án ERASMUS+ “Hiện đại hóa chương trình đào tạo địa chất tại các
Trường Đại học Nga và Việt Nam (MINERAL)
Mã số dự án: 574061-EPP-I-2016-I-DE-EPPKA2-CBHE-JP

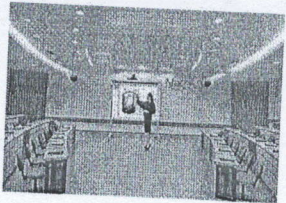
Để thực hiện nghĩa vụ của mình trong dự án «MINERAL» - **Hiện đại hóa chương trình đào tạo địa chất tại các Trường Đại học Nga và Việt Nam**, Trường Đại học Mỏ - Địa chất đề nghị mua các thiết bị sau.

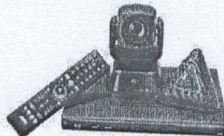
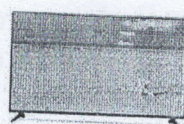
Thiết bị dự án			
Phần thiết bị có thay đổi			
Danh sách thiết bị do dự án đề nghị		Danh sách do Trường Đại học Mỏ-Địa chất đề xuất	
Tên thiết bị	Số tiền	Tên thiết bị	Số tiền
POINT LOAD TEST APPARATUS, for laboratoty work	5600	Hệ thống phòng hội thảo trực tuyến và đào tạo từ xa Aver AVC 950etz for geological teaching	11,680
Device for soil samples testing, for laboratoty work	3170	Camera KATO HG868 for Video conference geological teaching	900
Instrument for testing the soil shear slump for laboratoty work	4000	LED 65inch - Riotouch HV65K monitor for geological teaching	3,090
Stabilometer for laboratoty work	4950	Miro pod for EVC	490
Account materials for devices in compression and shear slump for laboratory work	2600	Installation assessories Ffor Videoconference system	940
Caliper (electronic) for laboratory work (135*2=270€)	270	Aver EVC130 ptz cho cơ sở Vũng Tàu	3,680
GPS unit - For Geology field trips / mapping: Garmin eTrex 20 GPS (250*3=750€)	750	Smart TV LG 55LH57T 55 Inch	710
Projector Acer X1273 for teaching (510€*2=1020€)	1020	Vật tư lắp đặt cho cơ sở Vũng Tàu	470
Screen for video-projector: Lumien Master Picture 129x200 (150€*2=300)	300	Epson WorkForce WF-7110 Wireless Color Inkjet Printer for geological field trip document printing	300
Notebook for laboratory work: ASUS ZENBOOK UX32LN (800€*2=1600)	1600	Notebook for laboratory work : Dell Inspiron 5378 or Dell Ins 7460/ i7-7500U	1200
		Notebook for laboratory presentation : ASUS ZENBOOK UX32LN (800€)	800
Tổng số	24.260 EURO	Tổng số	24.260 EURO
Phần thiết bị không thay đổi			
High-quality electronic scales for laboratory work (120€*2=240€)			240
GeoTransit Compass Clinometer for field work (500€*2=1000€)			1000
Digital camera and tripod for field trips Nikon D2X			500
Tổng số tiền mua thiết bị (EURO)			26.000,0 EURO

Trường Đại học Mỏ-Địa chất quyết định thay đổi một số thiết bị vì họ đã có sẵn và hơn nữa hệ thống phòng hội thảo trực tuyến và đào tạo từ xa thực sự hữu ích để kết nối hai cơ sở đào tạo nhằm phục vụ cho dạy và học ngành địa chất dầu khí.

Hệ thống phòng hội thảo trực tuyến tại Hà Nội và Vũng Tàu

Trụ sở chính của Trường Đại học Mỏ-Địa chất (HUMG) tại Hà Nội và có một cơ sở khác ở Vũng Tàu. HUMG cung cấp khóa học tổng thể về địa chất và kỹ thuật dầu khí tại cả hai cơ sở đào tạo. Phần lớn các trang thiết bị được dự án đề xuất trước đó đã được mua và sử dụng tại Trường Đại học Mỏ - Địa chất, việc kết nối qua video thường xuyên và trực tuyến giữa hai cơ sở là cần thiết để cải thiện chất lượng giáo dục, đặc biệt phần lớn học viên cao học ngành này tập trung ở Vũng Tàu trong khi các giảng viên chủ yếu làm việc tại cơ sở Hà Nội. hệ thống phòng hội thảo trực tuyến và đào tạo từ xa sẽ được sử dụng để chia sẻ các bài giảng, hướng dẫn trực tuyến, giảng dạy sử dụng phần mềm và hướng dẫn thí nghiệm và phân tích qua máy tính.

TT	MÔ TẢ THIẾT BỊ	SỐ LƯỢNG	GHI CHÚ
A	VIDEO CONFERENCE SYSTEM IN HANOI		
1	Online conference equipment Aver EVC950ptz + Codec HD + Camera PTZ HD 16x zoom + Microphone Pod for Evc + Control + 10 connections + Conference recording using port USB + 2 years warranty	1	
2	High quality camera KATO HG868 - - 1/2.9" CMOS, 2,1 Megapixels - HDMI (HD) and CVBS (SD) outputs - 355°pan, 210° slopness	1	
3	Touch screen LED 65inch - Riotouch HV65K + Software for education + Energy saving screen + Resolution Full HD1080p + Reacted with hands and pens + Controlling pad + size: 1599 * 902 * 77mm	1	

4	Micro pod for extended area recording	1	
5	Installation facilities	1	
	Controlling system Chunghop - L403E	1	
	Phụ kiện vật tư thi công, cable and attaching tools	1	
	Installation work payment	1	
B	VIDEO CONFERENCE SYSTEM FOR VUNG TAU		
6	Video conference equipment Aver EVC130ptz: + EVC130 full HD codec + Camera PTZ full HD1080p, 16x zoom quang + EVC Microphone array + Control pad + Online document presentation + Conference recording using port USB + 2 years warranty	1	
7	Smart Tivi LG 55LH575T 55 inch Full HD (1920 x 1080px) LG Triple XD	1	
8	Vật tư và lắp đặt màn hình và bàn ghế	1	

Bên A: TRƯỜNG ĐẠI HỌC MÔ - ĐỊA CHẤT

Địa chỉ: Số 15 Phố Viên, Đức Thắng, Bắc Từ Liêm, Hà Nội

Điện thoại: 04 38383708 Fax: 04 37525251

Tên khoa: 05.3100211000243

Tại Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển nông thôn Từ Liêm

Đại diện là Ông: **LÊ HẢI AN**

Chức vụ: **Hiệu trưởng**

Bên B: CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI VÀ CÔNG NGHỆ NHẬT NAM

Địa chỉ: Số 26, Đường Lạc Hồng, phường Khương Trung, quận Thanh Xuân, TP

HÀ NỘI

Điện thoại: 024 7300 6173

Tài khoản: 153502069 tại Ngân hàng A Châu ACB - CN Đông Đô - PGD Láng

Thương - Mã Chao: 0130 7003

Mã số thuế: 0106073343

Đại diện là Ông **Nguyễn Xuân Lộc**

Chức vụ: **Phó giám đốc**